

<<最后一课>>

图书基本信息

书名：<<最后一课>>

13位ISBN编号：9787544709415

10位ISBN编号：7544709418

出版时间：2009-6

出版时间：译林出版社

作者：都德

页数：282

译者：陈伟,李沁

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<最后一课>>

### 前言

都德的短篇小说《最后一课》在1912年被首次翻译介绍到中国，从此，在将近一个世纪的时间里，它被长期选入我国的中学语文教材，超越了不同时期、不同意识形态的阻隔，成为在中国家喻户晓、最具群众基础的法国文学名篇之一。

尽管在它之后，都德有大量的其他作品被陆续译介，但是中国人记忆最深的，永远是《最后一课》。一代又一代的中国读者，通过《最后一课》，了解到“法语是世界上最美丽、最清晰、最严谨的语言”，懂得了“当一个民族沦为奴隶时，只要它好好地保存着自己的语言，就好像掌握了打开监狱的钥匙”。

可以说，在汉语关于都德的语汇中，最具表现力的就是《最后一课》，它甚至可以作为都德的代名词，作为“爱国主义”的符号，融入近代中国人百年的情感之中！

## <<最后一课>>

### 内容概要

《最后一课》描写普法战争后被割让给普鲁士的一所乡村小学，向祖国语言告别的最后一堂法语课。

通过一个幼稚无知的小学生的自叙，生动地表现了法国人民遭受异国统治的痛苦和对自己祖国的热爱。

作品题材虽小，但精心剪裁，详略得当，有着都德一贯的委婉、曲折、富于暗示性的风格，主题开掘很深。

小学生小弗郎兹的心理活动，写得细腻动人。

教师阿梅尔先生作为一个爱国知识分子的典型，形象栩栩如生。

该文出世后。

被多个国家选入中小学生的语文教材。

《柏林之围》是与《最后一课》齐名的佳作，小说围绕着茹沃上校这个老军人的胜利幻想展开故事，既表现了这个重病老人天真而热烈的爱国情感，也烘托出巴黎被围的悲剧气氛。

小说不幸的结局使其具有一种催人泪下的悲剧力，以个人的悲剧反映了普法战争中法兰西民族的悲剧。

<<最后一课>>

作者简介

作者：(法国)都德 (Daudet.A.) 译者：陈伟 李沁

<<最后一课>>

书籍目录

最后一课 一盘台球 小间谍 母亲 柏林之围 糟糕的佐阿夫兵 保卫达拉斯贡 贝利塞尔的普鲁士兵 在巴黎的农民们前 哨见 闻渡船 旗手 沙文之死 阿尔萨斯！

阿尔萨斯！

沙漠旅行队 客店 我的军帽 公社的阿尔及利亚步兵 拉雪兹神父公墓之战 小馅饼 法兰西 仙女 记事员 吉拉尔 坦 答应我的三十万法郎！

亚瑟三次警告 最后一本书 房屋出售 圣诞故事 教皇死了 美食 风景 海边 收获 红山鹑 的感愤 镜子 盲人 皇帝 安 家 博凯尔的驿车 科尔尼耶师傅的秘密 塞甘先生的山羊 繁星 阿尔勒城的姑娘 居居尼昂的神甫 老俩口 散文 叙事诗 金脑人的传说 诗人 米斯特拉尔 两家客栈 尊敬的戈歇 神甫 的药酒 在卡马尔格 怀念兵营

## &lt;&lt;最后一课&gt;&gt;

## 章节摘录

最后一课这天早晨，我很晚才去上学。

我非常害怕被老师训斥，更何况阿麦尔先生说过要考一考我们分词的用法，而我连一个字都不会。

有那么一会儿，我甚至动了逃学去田间玩耍的念头。

天气那么暖和，又那么晴朗！

我听见乌鸦在林边歌唱，普鲁士士兵在锯木厂后边的里贝尔草地上操练。

这一切比起分词规则来要诱人多了。

不过，我还是忍住了逃学的愿望，向学校跑去。

经过村政府的时候，我看见布告栏前围着好多人。

两年来，所有坏消息都是在那里发出的：比如打败仗啦，征兵征物啦，普鲁士军队司令部的命令啦，等等。

我一边跑，一边想：“又有什么新花样了？”

我跑着穿过广场的时候，铁匠瓦克特尔正和他的学徒在看布告，他朝我喊道：“别这么急，小家伙！”

你去得再晚都不会迟到的！

我知道他在嘲讽我。

我气喘吁吁地跑进学校的小院子。

平时，上课之前，教室里总是乱哄哄的，喧闹声连街上都听得见：同学们开关课桌的声音，捂住耳朵一起高声背诵课文的声音，还有老师一边用大戒尺拍打桌子、一边大叫的声音：“安静一点！”

我原本打算趁乱偷偷溜到座位上去。

可是偏偏这一天教室里却非常安静，就像是星期天一样。

透过开着的窗户，我看见同学们已经坐在了自己的座位上，阿麦尔先生则用胳膊夹着那把可怕的戒尺，在教室里走来走去。

我必须推开教室的门，在这一片寂静之中走进去。

可想而知：当时我有多么尴尬、多么害怕呀！

然而，竟然什么事都没有！

阿麦尔先生看了我一眼，并没有生气，而是温和地对我说：“快去坐好吧，小弗朗兹；你再不来，我们就要开始上课了。”

我连忙跨过凳子，坐到课桌前。

稍稍定下神来之后，我才发现我们的老师穿着那件漂亮的绿色礼服，领口系着精心折叠的领结，头上戴着绣花的黑色丝绸小圆帽。

这套装束，只有学监来视察或者学校颁奖的时候他才会穿。

另外，整个教室里有一种不同寻常的庄严气氛。

不过让我最惊讶的是，教室后面平时空着的凳子上，坐着很多村里的人，他们和我们一样，都默不作声。

我看见头戴三角帽的奥泽尔老人，前任村长，前任邮递员，还有其他许多人。

他们都显得很忧伤；奥泽尔老人还带来了一本边角都磨损了的旧识字课本，摊开在膝头上，课本上斜放着他的那副大眼镜。

我正在惊讶眼前这一切的时候，阿麦尔先生走上了讲台，用刚才对我说话时那种温和而低沉的声音说：“孩子们，这是我最后一次给你们上课。

柏林来了命令，阿尔萨斯和洛林的学校今后一律只准教德语……新老师明天就到。

今天是你们的最后一堂法语课。

我希望你们认真听讲。

”这几句话把我惊呆了。

啊！

这些坏蛋！

## &lt;&lt;最后一课&gt;&gt;

贴在村政府门前的原来就是这个消息！

我的最后一堂法语课……而我连字都几乎不会写！

这么说，我以后永远也不能再学了！

我的法语就到此为止了！

……现在，我是多么后悔浪费了那么多时间，后悔逃课去掏鸟窝，去萨尔河溜冰啊！

刚才我还嫌我的那些课本——语法课本，还有神圣的历史课本——是那么讨厌，背在身上是那么沉重，可现在它们却像是我的老朋友，让我难舍难分。

还有阿麦尔先生，一想到他即将离开，再也见不到他，我就忘记了以前所受的处罚和所挨的戒尺。可怜的人！

原来，他是为了这最后一课，才穿上这漂亮的盛装的。

现在，我明白为什么村里的老人都坐在教室的后面。

他们这样做，仿佛是在后悔以前没能经常来学校；也好像是在向我们辛勤工作四十年的老师表示感谢，向离他们远去的祖国表示敬意……我就这样胡思乱想着，突然听见叫我的名字。

轮到我背诵了。

如果我能从头到尾把这条众所周知的分词规则大声地、清晰地、一字不错地说出来，我真的什么代价都愿意付！

但是，我刚开始背诵，就稀里糊涂了。

我站在凳子前，身体晃来晃去，心里难受极了，连头都不敢抬。

我听见阿麦尔先生对我说：“我不责怪你，小弗朗兹，你受的处罚够多的了……事情就是这样。

我们每天都在对自己说：‘得了，我有的是时间。

明天再学吧。

’现在你看到后果了吧……啊！

我们阿尔萨斯最大的不幸就在于总是把对孩子的教育推到明天。

现在那些人可有话说了：‘怎么？

你们还号称自己是法国人？

你们连自己的语言都不会说、不会写！

’可怜的弗朗兹，之所以造成这一切，最大的责任不在于你，我们每个人都有要责备自己的地方。

“你们的父母没有尽力让你们读好书。

他们宁愿让你们去农田或纱厂干活，好多挣几个钱。

还有我，难道我自己就没有任何可指责的地方吗？

我也不是经常让你们放弃学习，给我花园里的花草浇水吗？

我想去钓鲑鱼的时候，不也问心无愧地给你们放假吗……”就这样，阿麦尔先生从一件事谈到另一件事，最终谈到了法语。

他说法语是世界上最美丽、最清晰、最严谨的语言，我们应该掌握它，永远也不要忘记它。

因为，当一个民族沦为奴隶时，只要它好好地保存着自己的语言，就好像掌握了打开监狱的钥匙……

然后，他拿起一本语法书，为我们朗诵课文。

我惊讶地发现自己竟然都听得懂。

他所说的一切对我来说似乎都很容易、很容易。

我还想，我大概从来没有这样认真地听讲过，而他也从来没有这么耐心地讲解过。

这个可怜的人仿佛是想在离开以前，把他知道的一切都告诉我们，把他的知识一股脑地灌输给我们。

课文讲完了，我们开始练习写字。

这天，阿麦尔先生为我们准备了崭新的字帖卡，上面用漂亮的圆体字写着：法兰西，阿尔萨斯，法兰西，阿尔萨斯。

这些字帖卡挂在课桌的横档上，就像一面面小旗帜，在教室四周飘扬。

要知道，每个人都那么聚精会神，教室里静极了！

只听见笔尖在纸上发出的沙沙声。

有时，有几只金龟子飞进来，但谁也不去注意它们，甚至连年龄最小的学生也不例外，他们正专心致

## &lt;&lt;最后一课&gt;&gt;

志地练习写直杠，仿佛这些笔画也是法语的一部分……学校的屋顶上，一些鸽子在低声地咕咕叫着，我一边听一边想：“他们该不会强迫这些鸽子也改用德语唱歌吧？”

我时不时地从书本上抬起眼睛，看见阿麦尔先生一动不动地坐在讲台后，凝视着周围所有的东西，仿佛要把学校这幢小房子里的一切都装进眼睛里带走……可想而知，四十年来，他一直待在同一个地方，面对着学校的院子 and 一成不变的班级。

惟独凳子和课桌用得久了，被磨得更加光亮；院子里的胡桃树长高了，他亲手种下的啤酒花如今已经爬满了窗户，爬上了屋顶。

这个可怜的人即将告别眼前的一切，听见他妹妹在楼上的房间里走来走去收拾行李，他是多么伤心难过！

因为他们明天就要走了，永远离开这个地方。

不过，他还是鼓起勇气，把我们的课上完。

写字课后是历史课。

接着，年龄最小的孩子们齐声唱起了“BA BE BI BO BU”。

教室后面的奥泽尔老人也戴上了眼镜，手捧识字课本，和那些小孩子们一起拼读。

我发现他也非常认真；他的嗓音由于激动而有些颤抖，听起来是那么奇怪，以至于我们所有人都既想笑、又想哭。

啊！

我永远也忘不了这最后一课……突然，教堂的钟声敲了十二下，接着就是祈祷的钟声。

与此同时，普鲁士士兵出操归来的军号声也在我们的窗下响起……阿麦尔先生从讲台后的椅子上站起身来，脸色十分苍白。

在我看来，他似乎从来没有显得这么高大。

“朋友们，”他说，“我的……我……我……”然而，他的喉咙好像被什么东西堵住了，没能把话说完。

于是，他转身对着黑板，拿起一截粉笔，用尽全身力气，尽可能大地写下几个字：“法兰西万岁！”

然后，他站在那里，头靠着墙，一言不发，只是挥挥手向我们示意：“下课了……你们走吧。”

一盘台球士兵们战斗了两天，而且背着背包在瓢泼大雨中度过了整个夜晚，已经筋疲力尽了。

而现在，他们却被扔在大路的水洼里、泥泞的农田里，手持武器，苦苦等待了漫长得要命的三个小时。

疲劳、熬夜，以及湿透的军装都令他们的身体感到沉重，他们只得挤在一起，相互倚靠着取暖。

有的士兵甚至靠在旁人的背包上，站着睡着了；疲惫与饥寒，在这些因困顿而放松的脸上显得格外一目了然。

雨水，泥浆，没有火取暖，没有汤充饥，天空又低又黑，四周好像到处都有敌人。

一些都是那么凄凉……他们在这里干什么？

这里发生了什么事？

大炮的炮口对着树林，仿佛在窥视着什么东西。

隐蔽着的机枪死死地瞄着远处的地平线。

一切似乎都已就绪，只等发起进攻。

可为什么迟迟不动呢？

士兵们还在等什么？

他们在等命令，命令还没有从司令部发出。

司令部其实离这里并不远。

它就设在这座路易十三时期建造的漂亮城堡里。

城堡掩映在半山腰的花丛之中，红色的砖墙经过雨水的清洗，显得分外闪亮耀眼。

这是一座名副其实的王公豪邸，完全配得上挂在外面的法国元帅旗。

一条深深的壕沟和一道石头斜坡将公路和草坪截然分开；壕沟和斜坡后面，翠绿的草坪连成一片，一直延伸到城堡门前的石阶边，草坪四周放满了鲜花盛开的花盆。

在城堡比较隐蔽的另一侧，明媚的阳光穿过千金榆的树荫洒落在大道上，几只天鹅在宛若明镜的水池



<<最后一课>>

中游憩，一座硕大鸟棚的宝塔形棚顶下面，孔雀开着屏，金色的野鸡拍打着翅膀，在绿叶丛中发出阵阵尖叫。

尽管城堡的主人早已离开，但人们却感受不到战乱造成的荒芜与凄凉。

哪怕是草坪上最不起眼的小花，都在部队长官的军旗下得到了保护。

一切都井然有序，花盆排列得整整齐齐，林荫大道深邃而幽静。

在如此靠近战场的地方，能找到这样一个宁静、安逸的所在，着实令人激动。

<<最后一课>>

编辑推荐

《最后一课》为译林出版社出版发行。

<<最后一课>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>